



# ПАСПОРТ

МАШИНА ШЛИФОВАЛЬНАЯ ЩЕТОЧНАЯ ELITECH  
WS 1412E (E2213.080.XX)



ПАШПАРТ  
МАШЫНА ШЛІФАВАЛЬНАЯ ШЧОТАЧНАЯ ELITECH

ПАСПОРТЫ  
ЩЕТКАЛЫ АЖАРЛАУ МАШИНАСЫ ELITECH

EAC

RU

Паспорт изделия

3 - 17 Стр.

BY

Пашпарт вырабы

19 - 33 Старонка

KZ

Өнім паспорты

35 - 49 Бет

## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим Вас за выбор продукции ELITECH! Мы рекомендуем Вам внимательно ознакомиться с данным паспортом и тщательно соблюдать предписания по мерам безопасности, эксплуатации и техническому обслуживанию оборудования.

Содержащаяся в паспорте информация основана на технических характеристиках, имеющихся на момент выпуска паспорта.

Настоящий паспорт содержит информацию, необходимую и достаточную для надежной и безопасной эксплуатации изделия.

В связи с постоянной работой по совершенствованию изделия изготовитель оставляет за собой право на изменение его конструкции, не влияющее на надежность и безопасность эксплуатации, без дополнительного уведомления.

В результате этого происходят изменения в технических характеристиках и внешнем виде устройства, и содержание паспорта может не полностью соответствовать приобретенному изделию. Имейте это в виду, изучая данный паспорт\*.

(\*) С последней версией паспорта изделия можно ознакомиться на сайте [www.elitech.ru](http://www.elitech.ru)

### ВНИМАНИЕ!

При покупке проверьте изделие на отсутствие механических повреждений.

Проверьте комплектацию и ознакомьтесь с условиями гарантийного обслуживания.

## СОДЕРЖАНИЕ

|                                                                                             |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1. Назначение .....                                                                         | 4  |
| 2. Правила техники безопасности .....                                                       | 4  |
| 3. Технические характеристики .....                                                         | 7  |
| 4. Комплектация .....                                                                       | 7  |
| 5. Описание конструкции .....                                                               | 8  |
| 6. Подготовка к работе .....                                                                | 9  |
| 7. Эксплуатация .....                                                                       | 12 |
| 8. Техническое обслуживание .....                                                           | 12 |
| 9. Возможные неисправности и методы их устранения .....                                     | 13 |
| 10. Транспортировка и хранение .....                                                        | 13 |
| 11. Утилизация .....                                                                        | 13 |
| 12. Срок службы .....                                                                       | 14 |
| 13. Данные о производителе, импортере и сертификате/декларации<br>и дате производства ..... | 14 |
| 14. Гарантийные обязательства.....                                                          | 14 |

## 1. НАЗНАЧЕНИЕ

Щеточная шлифовальная машина предназначена для браширования поверхностей из массива дерева, сатинирования металлических поверхностей, зачистки, шлифования и полирования различных поверхностей из металла, дерева и пластика без подачи воды.

## 2. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

### ВНИМАНИЕ!

Информация в данном паспорте ориентирована на лиц, имеющих базовые технические навыки по обращению с подобными устройствами. Если у Вас нет опыта работы с такими устройствами, рекомендуется обратиться за помощью к более опытному пользователю или к специалисту.

### ВНИМАНИЕ!

ДВнимательно ознакомьтесь и запомните положения данного паспорта, прежде чем приступить к использованию инструмента. Несоблюдение правил безопасности может привести к травме или к поломке инструмента.

### Рабочее место:

- Рабочее место должно быть чистым и хорошо освещенным. Загрязненное рабочее место и недостаточная освещенность может стать причиной травмы.
- Не работайте с инструментом в помещении с повышенной взрывоопасностью, рядом с легко воспламеняющимися жидкостями, газами и пылью. Электроинструмент при работе создает искры, которые могут привести к воспламенению взрывоопасной пыли или газов.
- Не допускайте к месту работы детей, посторонних лиц и животных.
- Не отвлекайтесь во время работы с инструментом.

### Электробезопасность:

- Вилка электроинструмента должна соответствовать сетевой розетке. Убедитесь, что напряжение инструмента соответствует напряжению в розетке.
- При использовании электроинструмента с заземлением не используйте переходники.
- Избегайте контакта участков тела с заземленными поверхностями (трубы, батареи отопления, холодильники), так как это приводит к увеличению риска поражения электрическим током.
- Не подвергайте инструмент воздействию дождя или влаги. Влажный инструмент повышает риск поражения электрическим током.
- Не вытаскивайте вилку инструмента из розетки, держа за шнур питания, и не переносите инструмент, держа его за шнур питания, это приведет к его повреждению.
- Следите, чтобы электрокабель не был запутан. Не располагайте электрокабель

вблизи нагревательных приборов, острых краев, масла и движущихся деталей, которые могут привести к его повреждению.

- При использовании электроинструмента вне помещения используйте соответствующий удлинитель, подходящий для этих целей.

- При использовании электроинструмента в местах с повышенной влажностью подключайте его к сети питания через устройство защитного отключения (максимальный ток утечки 30мА) соответствующего номинала.

### **Личная безопасность:**

- Не работайте с электроинструментом в состоянии усталости, алкогольного опьянения или после приема лекарственных препаратов, снижающих концентрацию внимания.

- Используйте средства индивидуальной защиты (очки, наушники, респиратор, защитная обувь и одежда).

- Не допускайте случайного включения инструмента. Перед включением электроинструмента в сеть или перед подсоединением аккумулятора убедитесь, что переключатель инструмента находится в выключенном положении.

- Перед включением электроинструмента в сеть питания снимите с него все регулировочные инструменты и гаечные ключи. Оставшиеся на инструменте регулировочный инструмент и гаечные ключи при включении инструмента могут привести к травмам.

- При работе с электроинструментом сохраняйте устойчивое положение. При использовании стремянки (лестницы) убедитесь в ее надежном закреплении. При возможности работайте с помощником, который сможет Вас подстраховать.

- Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте свободную одежду или украшения. Ваши волосы, одежда и перчатки должны находиться на безопасном расстоянии от вращающихся частей инструмента.

- Если в инструменте предусмотрены устройства для подключения пылесборника, используйте их. Это поможет снизить риск получения травмы связанный с повышенным пылеобразованием, а также увеличит точность при работе с электроинструментом.

### **Правила техники безопасности для щеточных шлифмашин:**

- Всегда пользуйтесь средствами защиты зрения и органов слуха. Следует надевать другие личные защитные средства, такие, как противопылевой респиратор, перчатки и фартук.

- Перед проведением каких-либо работ с инструментом, смены щетки, убедитесь, что инструмент выключен и отсоединен от розетки электропитания.

- Защитные кожаные перчатки должны быть на месте.

- Используйте только качественные щетки, соответствующие оригинальному размеру.

- Перед использованием щетки тщательно проверяйте ее на отсутствие повреждений. Немедленно заменяйте поврежденную щетку.

- Перед использованием инструмента на фактической обрабатываемой

детали, проверьте инструмент при максимальной скорости без нагрузки, по крайней мере, в течение 30 секунд в безопасном положении. Немедленно отключите инструмент при наличии какой-либо вибрации или посторонних шумов, которые могут указывать на неправильную установку щетки, бракованную или поврежденную щетку.

- Убедитесь, что обрабатываемая деталь хорошо закреплена.
- Крепко держите инструмент.
- Держите руки вдали от вращающихся частей инструмента.
- Перед включением инструмента убедитесь в том, что щетка не касается обрабатываемой детали.
- Щетка после выключения инструмента продолжает вращаться некоторое время по инерции. Дождитесь полной остановки щетки и только потом положите инструмент.
- Не касайтесь обрабатываемой детали сразу же после работы; она может быть очень горячей и привести к ожогам.
- Располагайте инструмент так, чтобы шнур питания при работе всегда находился позади инструмента.
- Не используйте инструмент для работы с материалами, содержащими асбест.
- Не пользуйтесь водой или смазочным материалом для шлифования.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия инструмента во время работы.

### **Сервисное обслуживание:**

Обслуживайте изделие у квалифицированного специалиста по ремонту в авторизованном сервисном центре ELITECH, используя только оригинальные запасные части.

**ВНИМАНИЕ!** Не вносите изменения в конструкцию изделия. Производитель и поставщик снимает с себя ответственность за возникшие в результате этого последствия (травмы и повреждения изделия). Выход из строя изделия при внесении изменений в его конструкцию не является гарантийным случаем.

**ВНИМАНИЕ!** Использование изделия в любых других целях, не предусмотренных настоящим паспортом, является нарушением условий безопасной эксплуатации и прекращает действие гарантийных обязательств поставщика. Производитель и поставщик не несут ответственности за повреждения, возникшие вследствие использования изделия не по назначению. Выход из строя изделия при использовании не по назначению не является гарантийным случаем.

### **Критерии предельного состояния**

**Внимание!** При возникновении посторонних шумов при работе электроинструмента, повреждений изоляции электрокабеля, механических повреждений корпуса необходимо немедленно выключить электроинструмент и обратиться в авторизованный сервисный центр для устранения неисправностей

### 3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Таблица 1

| ПАРАМЕТРЫ/МОДЕЛЬ                              | WS 1412E     |
|-----------------------------------------------|--------------|
| Код                                           | E2213.080.XX |
| Мощность, Вт                                  | 1400         |
| Диаметр щетки, мм                             | 120          |
| Ширина щетки, мм                              | 100          |
| Посадочный диаметр щетки, мм                  | 19           |
| Скорость вращения на холостом ходу, об/мин    | 1000-3700    |
| Электронная регулировка оборотов              | есть         |
| Поддержание постоянных оборотов под нагрузкой | есть         |
| Плавный пуск                                  | есть         |
| Автоматическое отключение щеток               | есть         |
| Напряжение сети, В                            | 230          |
| Частота сети, Гц                              | 50           |
| Габаритные размеры, мм                        | 520x160x160  |
| Масса, кг                                     | 4,2          |

### 4. КОМПЛЕКТАЦИЯ

|                              |        |
|------------------------------|--------|
| Шлифмашина                   | – 1шт. |
| Ручка дополнительная         | – 1шт. |
| Щетка 120x100мм              | – 1шт. |
| Ключ шестигранный (6мм, 8мм) | – 2шт. |
| Паспорт                      | – 1шт. |

## ПРИМЕЧАНИЕ:

Комплект поставки может быть изменен без предварительного уведомления.

## ВНИМАНИЕ!

На дополнительные расходные аксессуары и вспомогательные инструменты, поставляемые в комплекте (диски, сверла, буры, полотна, гаечные ключи, отвёртки и т.д.) гарантийные обязательства не распространяются. Данные аксессуары обмену и возврату не подлежат.

## 5. ОПИСАНИЕ КОНСТРУКЦИИ

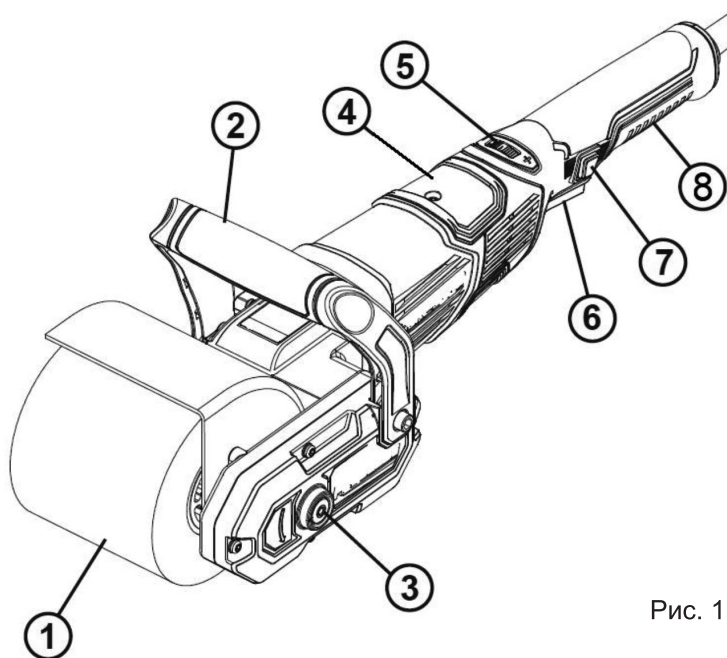


Рис. 1

- 1 – щетка
- 2 – ручка дополнительная
- 3 – кнопка блокировки шпинделя
- 4 – крышка доступа к щеткам двигателя
- 5 – регулятор оборотов двигателя

- 6 – курок выключателя
- 7 – кнопка фиксации курка выключателя
- 8 – рукоятка основная

## 6. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Извлеките инструмент из упаковки. Проверьте комплект поставки и отсутствие механических повреждений инструмента.

**Внимание!** Перед сборкой и регулировкой всегда отключайте инструмент от электросети.

### Установка дополнительной рукоятки

Установите на машину дополнительную ручку, как показано на рисунке 2, и зафиксируйте ее двумя винтами с помощью шестигранного ключа.

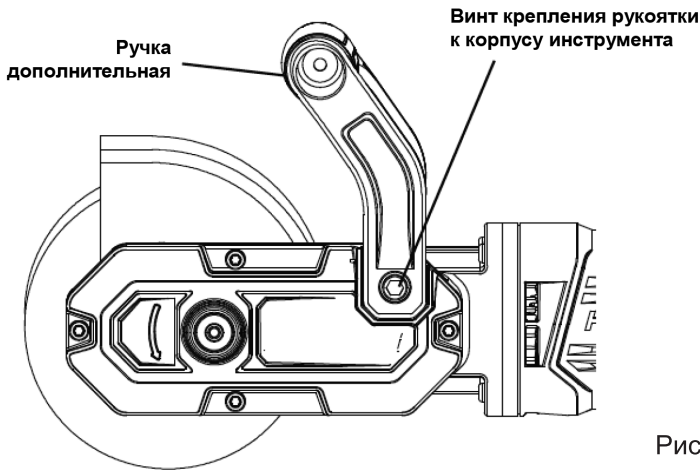


Рис. 2

### Установка/замена рабочей насадки (щетки)

**Внимание!** Винт крепления насадки имеет левую резьбу (откручивается по часовой стрелке).

Нажмите и удерживайте кнопку фиксатора шпинделя (рис. 3). Удерживая кнопку фиксатора шпинделя, открутите винт крепления насадки по часовой стрелке с помощью шестигранного ключа. Снимите фланцевую шайбу и насадку со шпинделя (рис. 4).

Для установки насадки, вставьте шпонки в соответствующие пазы шпинделя.

**Примечание!** Если при снятии насадки на шпинделе нет шпонок, или осталась одна шпонка, то шпонки остались в пазах насадки. Извлеките шпонки из насадки и установите их на шпиндель.

Установите насадку на шпиндель, совместив пазы на насадке со шпонками, установленными на шпиндель (рис. 5). Установите фланцевую шайбу и зафиксируйте насадку винтом с помощью шестигранного ключа против часовой стрелки.

**Внимание!** Никогда не задействуйте кнопку блокировки шпинделя при вращающемся шпинделе. Это может привести к повреждению инструмента.

Рис. 3

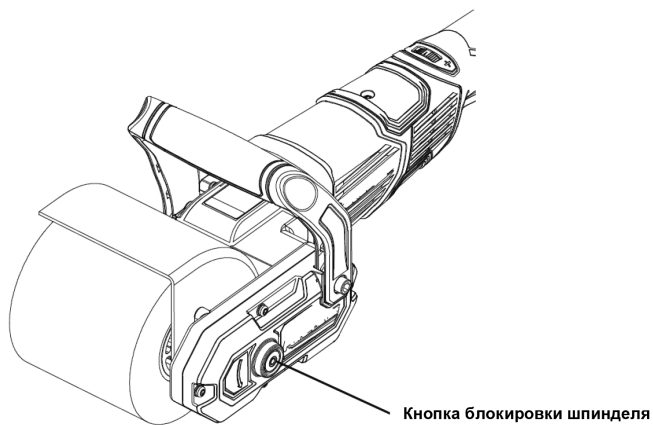


Рис. 4

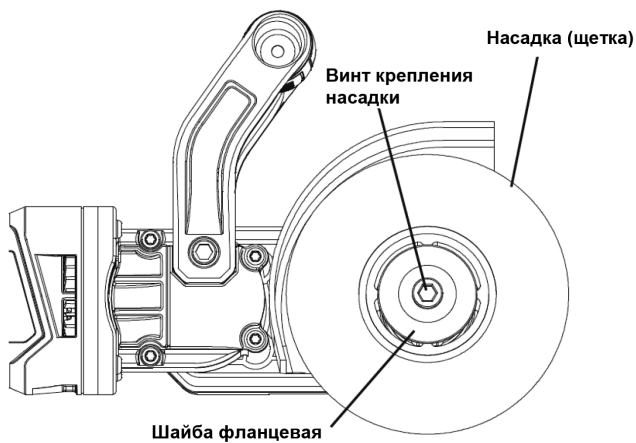
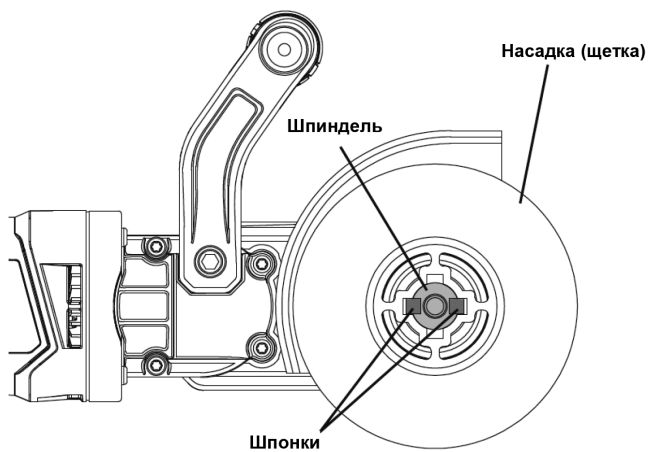


Рис. 5



## Выключатель

**Внимание!** Перед включением инструмента всегда проверяйте правильность работы курка выключателя: после отпускания он должен легко возвращаться в положение «Выключено».

Чтобы включить инструмент, просто нажмите на курок выключателя (рис. 6). Для выключения инструмента отпустите курок выключателя.

При длительной работе курок выключателя можно зафиксировать во включенном положении. Для этого нажмите на курок выключателя, затем нажмите на кнопку фиксации курка и не отпуская кнопку отпустите курок выключателя. Курок выключателя заблокируется во включенном положении, и его можно будет не удерживать во время работы. Для разблокировки курка нажмите и отпустите курок выключателя.

## Регулировка скорости вращения (оборотов) двигателя

Регулировка скорости вращения двигателя производится в зависимости от типа обрабатываемого материала, колесом регулятора оборотов (рис. 6), в диапазоне от 1 до 6, где 1- минимум, а 6- максимум.

**Внимание!** Если инструментом пользоваться непрерывно на низкой скорости в течение продолжительного времени, двигатель будет перегреваться, и это приведет к его поломке.

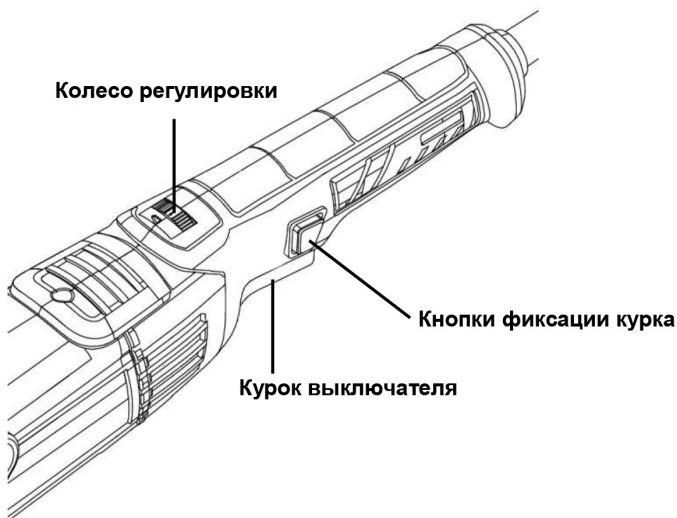


Рис. 6

## 7. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

**Внимание!** Никогда не прилагайте к инструменту усилий. Вес инструмента создает адекватное давление. Чрезмерное усилие и давление могут привести к преждевременному износу щетки.

**Внимание!** После работы всегда отключайте инструмент и дожидайтесь полной остановки щетки перед тем, как положить инструмент.

### Рекомендации по эксплуатации

Обрабатываемая деталь должна быть надежно зафиксирована. Если вес детали недостаточен для надежной фиксации, зафиксируйте ее при помощи струбцин или других приспособлений для фиксации. Во время работы крепко держите инструмент двумя руками. Включите инструмент и дождитесь, пока электродвигатель наберет максимальные обороты. Затем осторожно опустите инструмент на обрабатываемую поверхность. Не рекомендуется прилагать сильное давление на инструмент при работе. Оказание чрезмерного давления может привести к перегреву электродвигателя, вибрации инструмента и горению обрабатываемой детали. Используйте подходящую оснастку в соответствии с обрабатываемой поверхностью и видом работ (полирование, шлифование, браширование, сатинирование).

## 8. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

**Внимание!** Перед техническим обслуживанием проверяйте, что электроинструмент отключен от электросети.

Каждый раз после работы рекомендуется очищать корпус инструмента и вентиляционные отверстия от грязи и пыли мягкой тканью или салфеткой. Устойчивые загрязнения рекомендуется устранять при помощи мягкой ткани, смоченной в мыльном растворе. Недопустимо использовать для устранения загрязнений растворители: бензин, спирт и т.п. Применение растворителей может привести к повреждению корпуса инструмента.

Периодически производите продувку вентиляционных отверстий сжатым воздухом (до 2 атм.) для устранения загрязнений внутренних деталей инструмента.

**Внимание!** Для обеспечения безопасности и надежности инструмента, ремонт или регулировку необходимо производить в специализированных сервисных центрах Elitech.

## 9. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Таблица 2

| Неисправность                  | Возможная причина                                                                                               | Действия по устранению                                                                                                                                        |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Электродвигатель перегревается | Продолжительная работа в непрерывном режиме                                                                     | Эксплуатируйте инструмент в повторно-кратковременном режиме                                                                                                   |
| Вибрация при работе            | Щетка изношена или повреждена                                                                                   | Замените щетку                                                                                                                                                |
| Электродвигатель не включается | 1. Неисправный выключатель<br>2. Отсутствует напряжение в электросети.<br>3. Изношены угольные щетки двигателя. | 1. Обратитесь в сервисный центр для Elitech.<br>2. Проверьте напряжение в электросети.<br>3. Обратитесь в сервисный центр Elitech для замены щеток двигателя. |

## 10. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

### Транспортировка

Электроинструмент в упаковке изготовителя можно транспортировать всеми видами крытого транспорта при температуре воздуха от - 50°C до + 50°C и относительной влажности до 80% (при температуре + 25°C) в соответствии с правилами перевозки грузов, действующих на данном виде транспорта.

### Хранение

Электроинструмент должен храниться в упаковке изготовителя в отапливаемом вентилируемом помещении при температуре от + 5°C до + 40°C и относительной влажности до 80% (при температуре + 25°C).

## 11. УТИЛИЗАЦИЯ

Не выбрасывайте изделие и его компоненты вместе с бытовым мусором. Утилизируйте электроинструмент согласно действующим правилам по утилизации промышленных отходов.

## 12. СРОК СЛУЖБЫ

Изделие относится к профессиональному классу. Срок службы 10 лет.

## 13. ДАННЫЕ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ, ИМПОРТЕРЕ, СЕРТИФИКАТЕ/ДЕКЛАРАЦИИ И ДАТЕ ПРОИЗВОДСТВА

Данные о производителе, импортере, официальном представителе, информация о сертификате или декларации, а так же информация о дате производства находится в приложении №1 к паспорту изделия.

## 14. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

**Гарантийный срок на изделие составляет 24 месяца с момента продажи Потребителю.**

**Срок службы изделия и комплектующих устанавливается производителем и указан в руководстве по эксплуатации (Паспорт).**

В течение гарантийного срока покупатель имеет право на бесплатное устранение неисправностей, которые явились следствием производственных дефектов. Ремонт и экспертиза товара, при обнаружении недостатка, производится только в авторизованных сервисных центрах, актуальный перечень которых можно найти на сайте <https://elitech-tools.ru/sections/service>

Гарантийный ремонт производится по предъявлению документа приобретения и гарантийного талона, а при отсутствии - срок начала гарантии исчисляется со дня изготовления изделия.

Заменяемые по гарантии детали переходят в собственность мастерской.

**Гарантийное обслуживание не распространяется на изделия, недостатки которых возникли вследствие:**

- нарушения условий и правил эксплуатации, хранения и/или транспортировки изделия, а также при отсутствии или частичном отсутствии или повреждении маркировочного шильдика и/или серийного номера изделия;
- эксплуатации изделия с признаками неисправности (повышенный шум, вибрация, сильный нагрев, неравномерное вращение, потеря мощности, снижение оборотов, сильное искрение, запах гари, нехарактерный выхлоп);
- механических повреждений (трещин, сколов, вмятин, деформаций и т.д.);
- повреждений, вызванных воздействием агрессивных сред, высоких температур или иных внешних факторов, при коррозии металлических частей;
- повреждений, вызванных сильным внутренним или внешним загрязнением, попаданием в изделие инородных предметов и жидкостей, материалов и веществ, засорение вентиляционных каналов (отверстий), масляных каналов, а также повреждения, наступившие вследствие перегрева, неправильного хранения, ненадлежащего ухода;
- естественного износа упорных, трущихся, передаточных деталей и материалов,

- вмешательства в работу или повреждения счётчика моточасов.
- перегрузки или неправильной эксплуатации. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся (но не ограничиваясь): появление цветов побежалости, одновременный выход из строя сопряженных или последовательных деталей, например ротора и статора, выход из строя шестерни редуктора и якоря, первичной обмотки трансформатора, деформация или оплавление деталей, узлов изделия, или проводов электродвигателя под действием высокой температуры, а также вследствие несоответствия параметров электросети указанному в таблице номиналов для данного изделия;

- выхода из строя сменных приспособлений (звездочек, цепей, шин, форсунок, дисков, ножей кусторезов, газонокосилок и триммеров, лески и триммерных головок, защитных кожухов, аккумуляторов, свечей зажигания, топливных и воздушных фильтров, ремней, пилок, звездочек, цанг, сварочных наконечников, шлангов, пистолетов и насадок для моек высокого давления, элементов натяжения и крепления (болтов, гаек, фланцев), воздушных фильтров и т.п.), а также неисправности изделия, вызванные этими видами износа;

- несоблюдения требований к составу и качеству топливной смеси, повлекшему выход из строя поршневой группы (залегание поршневого кольца и/или наличие царапин и задиров на внутренней поверхности цилиндра и поверхности поршня, разрушение или оплавление опорных подшипников шатуна и поршневого пальца);

- недостаточного количества масла или не соответствием типа масла в картере у компрессоров, 4-х тактных двигателей (наличие царапин и задиров на шатуне, коленвале, даже при наличии датчика уровня масла);

- выхода из строя расходных и быстроизнашивающихся деталей, сменных приспособлений и комплектующих (стартеры, приводные шестерни, направляющие ролики, приводные ремни, колеса, резиновые амортизаторы, уплотнители, сальники, лента тормоза, защитные кожухи, поджигающие электроды, термопары, сцепления, смазка, угольные щетки, ведущие звездочки, сварочная горелка (сопла, наконечники и направляющие каналы), стволы, клапана моек высокого давления, и т. п.), а так же на неисправности изделия, вызванные этими видами износа;

- вмешательства с повреждением шлицев крепежных элементов, пломб, защитных стикеров и т.п.;

### **Гарантия не распространяется:**

- На изделие, в конструкцию которого были внесены изменения и дополнения;
- На изделия бытового назначения, используемые для предпринимательской деятельности или в профессиональных, промышленных целях (согласно назначению в руководстве по эксплуатации);

- На профилактическое и техническое обслуживание изделия (смазку, промывку, чистку, регулировку и т.д.);

- Неисправности изделия, возникшие вследствие использования принадлежностей, сопутствующих и запасных частей, которые не являются оригинальными;

### **ВНИМАНИЕ!**

Доставка изделия в сервисный центр осуществляется силами покупателя и за его счёт.